

(Превод)

Обработка от Министерството на финансите на Съединените американски щати на лични данни, произхождащи от ЕС, за целите на борбата с тероризма — „SWIFT“

(2007/C 166/09)

Програма за проследяване на финансирането на тероризма — Декларации на Министерството на финансите на САЩ

Настоящите декларации описват Програмата на Министерството на финансите на САЩ за проследяване на финансирането на тероризма (Terrorist Financing Tracking Program, TFTP), и по-конкретно строгите защитни мерки и мерки за контрол, регулиращи боравенето със, използването и разпространението на предоставени от SWIFT данни по силата на административни разпореждания. Тези защитни мерки и мерки за контрол се прилагат спрямо всички имащи достъп до данни на SWIFT лица, освен ако не е предвидено друго в конкретни примери, като онези, описващи споделянето с чужди правителства на насочваща информация, извлечена от данни на SWIFT.

Програмата за проследяване на финансирането на тероризма се основава върху закона, има внимателно определени цели, голяма ефикасност и отлични резултати, и границите ѝ са определени от принципите за защита на личния живот. Тя отговаря точно на очакванията и надеждите на гражданите по отношение на действията, които техните правителства предприемат, за да ги защитят от терористични заплахи.

Програма на Министерството на финансите за проследяване на финансирането на тероризма

Програмата за проследяване на финансирането на тероризма бе създадена от Министерството на финансите на САЩ скоро след атентатите от 11 септември 2001 г. в рамките на усилията за използване на всички налични средства за проследяване на терористите и техните мрежи. В съответствие с програмата, Министерството на финансите на САЩ връчи на оперативния център в САЩ на Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication (SWIFT), дружество със седалище в Белгия, която управлява световна мрежа за съобщения, използвана за предаването на информация за финансови операции, административни разпореждания, в които се изисква предаването на данни, свързани с терористи. Тези разпореждания изискваха от SWIFT да предостави на Министерството на финансите записи за определени финансови операции, които са обработвани от оперативния център на SWIFT в САЩ в хода на обичайната му дейност, и които трябва да бъдат използвани единствено за целите на борбата с тероризма, както това е посочено в следващите раздели.

Основополагащи принципи на Програмата за проследяване на финансирането на тероризма

От самото начало, при разработването и изпълнението на Програмата за проследяване на финансирането на тероризма целта беше тя да отговаря на приложимите в САЩ правни изисквания, да има значителен принос към борбата срещу световния тероризъм, както и да защитава потенциалната търговска чувствителност и съответните интереси, свързани с правото на неприкосновеност на личния живот, по отношение на притежаваните от SWIFT лични данни в САЩ. Програмата за проследяване на финансирането на тероризма взема предвид потенциалната търговска чувствителност и отделните интереси, свързани с правото на неприкосновеност на личния живот, на обхванатата информация, като защитните мерки, които са подробно развити в тези декларации, се прилагат независимо от гражданството или местожителството на засегнатите лица. Програмата съдържа многобройни застъпващи се нива от правителствени и независими мерки за контрол, за да се гарантира, че в данните, чието съдържание е ограничено, се извършва търсене единствено за целите на борбата с тероризма, както и че всички данни са съхраняват в сигурна среда и с тях се борави по подходящ начин.

Всички предприети от Министерството на финансите действия за получаване на конкретна информация от оперативния център на SWIFT в САЩ и нейното използване единствено за разследване, разкриване, предотвратяване, и/или съдебно преследване на тероризма или неговото финансиране, или свързани последващи разследвания или съдебни преследвания, се извършват в съответствие със законодателството на САЩ. Освен това, търсенето в предадените от SWIFT данни няма за цел да събере доказателства или да разкрие дейност, която не е свързана с тероризма или неговото финансиране, въпреки че сама по себе си такава дейност може да е незаконна. Министерството на финансите не осъществява търсения в данни на SWIFT, нито пък тази информация може да бъде използвана във връзка с общи разследвания по укриване на данъци, пране на пари, икономически шпионаж, трафик на наркотици или друга престъпна дейност, освен ако в определен момент тази дейност не е била свързана с тероризъм или неговото финансиране.

Предоставените по силата на разпореждания данни от SWIFT съдържат копия на съобщения за извършени финансови операции, тоест електронни копия на сведения за операции, съхранявани от оперативния център на SWIFT в САЩ в хода на обичайната му дейност. Въпреки че тези данни могат да претърпят известна обработка в рамките на описаните тук много ограничени възможности за търсене и извличане за целите на борбата с тероризма, не се осъществяват каквито и да било изменения, манипулиране, добавяне или заличаване на данни в отделните съобщенията за операции в базата данни, в която се осъществява търсенето.

Програмата за проследяване на финансирането на тероризма се е доказала като мощен инструмент за разследване, който значително допринася за защитата на американските граждани и на други лица в целия свят и за гарантиране на националната сигурност на Америка и на други страни. Програмата способства за идентифицирането и залавянето на терористи и техните финансисти, и е източник на голям обем насочваща информация, която се предоставя на специалисти в борбата с тероризма от разузнавателни агенции и правоприменяващи органи в целия свят.

Опасения в Европейския съюз

След като през юни 2006 г. средствата за масово осведомяване разпространиха информации относно Програмата за проследяване на финансирането на тероризма, в Европейския съюз се появиха опасения относно програмата и по-конкретно относно възможността за Министерството на финансите да има достъп до лични данни, които се съдържат в обработвани от SWIFT финансови операции и са свързани с идентифицирано или идентифицируемо физическо лице. По-специално бяха повдигнати въпроси относно съответствието на Програмата за проследяване на финансирането на тероризма с изискванията на Директивата за защита на личните данни (Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни), както и със законодателствата на държавите-членки, които прилагат тази директива.

Естество на предадените от SWIFT данни

Регистри на финансови операции, предадени от SWIFT в изпълнение на задължително разпореждане, могат да включват идентифицираща информация относно наредителя и/или получателя на транзакцията, включително име, номер на сметката, адрес, национален идентификационен номер и други лични данни. Би било изключително необичайно във финансовите регистри на SWIFT да се включват „чувствителни“ данни по смисъла на член 8 от Директива 95/46/ЕО (т.е. лични данни, разкриващи расов или религиозен произход, политически идеи, религиозни или философски убеждения, членство в професионални съюзи, както и данни, свързани със здравословното състояние и половия живот на лицето).

Международни принципи за борба с финансирането на тероризма

Произхождащите от SWIFT финансови данни, използвани в рамките на Програмата за проследяване на финансирането на тероризма, са изключително ценни в борбата с международния тероризъм и неговото финансиране и при изпълнението на отговорността на държавата да защитава обществеността и да гарантира националната сигурност, както и да разкрива, предотвратява, разследва и преследва терористични действия.

Международната общност и националните власти признават, че за тероризма парите са източник на сила. Това е отразено в приетата през 1999 г. от Организацията на обединените нации Международна конвенция за борба срещу финансирането на тероризма, както и в много други резолюции на ООН, свързани с предотвратяването и премахването на финансирането на терористични актове, по-специално в Резолюция № 1373 на Съвета за сигурност на ООН. През 2004 г. Министерството на финансите и Конгресът на Съединените щати създадоха Служба по въпросите на тероризма и финансовото разузнаване (Office of Terrorism and Financial Intelligence), което да ръководи дейностите на министерството по правоприменяване и разузнаване с двойна цел — защита на финансовата система срещу неправомерно използване и борба и срещу терористите и други заплахи за националната сигурност. Различните подразделения на тази служба събират и анализират информация, постъпваща от правораздавателната, разузнавателната и финансовата сфера, относно начините, по които терористите (и други престъпни лица) придобиват, пренасят и съхраняват финансови средства. Тези дейности позволяват на службата да замразява авоарите на терористите, да води борба срещу тероризма като цяло, както и да развива и насърчава създаването на норми за борба срещу финансирането на тероризма в Съединените щати и в чужбина.

Тези и други инициативи отразяват ежедневието на реалността, в която терористите зависят от наличието на редовни парични потоци, за да заплащат на оперативните членове, подготвят пътувания, обучат нови членове, фалшифицират документи, дават подкупи, придобиват оръжие и организират атентати. При изпращане на пари по банков път те често дават информация, която може да бъде проследена и да подпомогне разследването на терористични дейности. Ето защо длъжностните лица, ангажирани в борбата с тероризма, поощряват финансовото разузнаване, включително получените сведения по програми като тази за проследяване на финансирането на тероризма, доказала се като изключително ценна в борбата със световния тероризъм.

Това е една от причините, поради които финансовият сектор е подложен на значителни изисквания за отчетност и докладване, чиято цел е да се подпомогнат усилията на държавата в борбата с тероризма. Страни от целия свят са ги регулирали със закон в съответствие с препоръките на групата за финансово действие (Financial Action Task Force, FATF). Например, в Съединените щати основният правен източник е Законът за банковата тайна (Bank Secrecy Act). В Европа подобни разпоредби са транспонирани в националното законодателство в съответствие с третата директива относно прането на пари, както и с неотдавна приетия Регламент (ЕО) № 1781/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 ноември 2006 г. относно информацията за платеца, придружаваща парични преводи.

Правна основа за получаване и използване на данни на SWIFT

Връчените на SWIFT разпореджения са изготвени въз основа на отдавна установени законодателни актове и съответния декрет за борба с тероризма и неговото финансиране. Законът за извънредни международни икономически правомощия (International Emergency Economic Powers Act, IEЕРА) от 1977 г. упълномощава президента на Съединените щати при обявено извънредно положение да разследва банкови преводи и други финансови операции, които засягат чуждестранно лице. По същия начин, Законът за участие в ООН (United Nations Participation Act, UNPA) от 1945 г. упълномощава президента да разследва икономическите връзки или средствата за комуникация между чуждестранни лица и Съединените щати, при изпълнение на резолюциите на Съвета за сигурност на ООН.

На 23 септември 2001 г. президентът на САЩ, позовавайки се отчасти на закона за извънредни международни икономически правомощия (IEЕРА) и на закона за участие в ООН (UNPA) и като цитира резолюции на Съвета за сигурност на ООН относно действията срещу талибаните и Ал Кайда, издаде Декрет № 13224, в който обяви извънредно положение за справяне със ситуацията, предизвикана от атентатите от 11 септември, както и с непрекъснатата и непосредствена заплаха от нови терористични нападения, и блокира имуществото, като забрани и операциите по него, на лица, които извършват, заплашват да извършат или подкрепят тероризма.

За целите на Декрет № 13224, раздел 3 съдържа следното определение:

терминът „тероризъм“ означава дейност, която —

- i) включва акт на насилие или акт, който поставя в опасност човешки живот, имущество, или инфраструктура; и
- ii) чиято видима цел е:
 - A) да сплши или упражни насилие срещу цивилно население;
 - B) да повлияе върху политиката на дадено правителство чрез заплашване или насилие; или
 - B) да въздейства върху поведението на дадено правителство чрез масово унищожаване, убийство, отвлечане или вземане на заложници.

В раздел 7 от декрета президентът упълномощава министъра на финансите да използва всички правомощия, дадени на президента по силата на Закона за извънредни международни икономически правомощия (IEЕРА) и на Закона за участие в ООН (UNPA), каквито могат да бъдат необходими за постигане на целите на декрета. Президентът упълномощава освен това министъра на финансите да прехвърли която и да било от тези функции на други длъжностни лица и агенции на правителството на САЩ, и даде инструкции на всички агенции на американското правителство да предприемат всички необходими мерки в сферата на правомощията им с цел прилагане на разпоредбите на декрета. Законът за извънредни международни икономически правомощия (IEЕРА) и декретът, прилагани по силата на Разпоредбите за санкции срещу световния тероризъм (Global Terrorism Sanctions Regulations), упълномощават Службата за контрол на чуждестранни авоари (Office of Foreign Assets Control, OFAC) да изисква съдействието на всяко лице, предоставящо свързани с финансови операции данни или други данни във връзка с разследване, имащо отношение към икономически санкции. Това са правните основания, по силата на които Службата за контрол на чуждестранни авоари (Office of Foreign Assets Control, OFAC) изисква от SWIFT да предостави финансови данни, свързани с разследвания по терористични дейности.

Контрол на достъпа и сигурност на компютърната система

Получените от SWIFT данни подлежат на строги технически и организационни мерки за защита на информацията срещу случайно или незаконно унищожаване, загуба, изменение или достъп, в съответствие с процедурите на американското правителство за боравене с информация, свързана с разследването на тероризъм и неговото финансиране като цяло. Всички от изброените по-долу мерки за сигурност подлежат на независими проверки.

Данните от SWIFT се съхраняват в защитена физическа среда, отделно от всякакви други данни, и компютърните системи са снабдени с висока степен на контрол срещу непозволен достъп и други мерки за защита с оглед ограничаването на достъпа до данните единствено по описания тук начин. Не се правят никакви копия на данни от SWIFT за цели, различни от определените за подкрепа при възстановяване след бедствия. Достъпът до данните и компютърното оборудване е ограничен до лица, притежаващи съответните разрешения за достъп до класифицирана информация. Дори за такива лица достъпът до предадени от SWIFT данни се свежда само до четене и е ограничен чрез Програмата за проследяване на финансирането на тероризма въз основа на стриктното спазване на принципа „необходимост да се знае“ до специалисти в разследването на терористични дейности и до лица, участващи в техническата поддръжка, управлението и контрола на Програмата за проследяване на финансирането на тероризма.

Ограничение на извличането и използването на информация до разследванията на терористични дейности

Програмата за проследяване на финансирането на тероризма не включва извличането на закономерности от данни нито друг вид алгоритмично или автоматизирано профилиране или компютърно филтриране. В Програмата за проследяване на финансирането на тероризма бяха включени голям брой нива на строги мерки за контрол, за да се ограничи събраната информация, да се гарантира, че информацията се извлича и използва единствено за целите на борбата с тероризма, както и да се защитят свързаните с правото на неприкосновеност на личния живот интереси на лица, които не са свързани с тероризма или неговото финансиране. Тези застъпващи се защитни мерки стесняват непрекъснато и ограничават значително достъпа до и използването на финансови данни, с които борави SWIFT в текущата си дейност.

Като последна мярка, връчените на SWIFT разпореждания са внимателно изготвени и тясно определени, за да се ограничи обемът от данни, които се предоставят на Министерството на финансите. SWIFT има задължението да предоставя единствено данни, които Министерството на финансите е определило като необходими за борбата с финансирането на тероризма въз основа на предходни анализи, съсредоточени върху вида и географското местоположение на съобщенията, както и върху разпознати заплахи и уязвими елементи. Освен това търсенето е тясно определено, за да се сведе до минимум извличането на съобщения, които нямат отношение към разследването на терористични дейности. Търсенето в предоставените от SWIFT данни се извършва с оглед извличането единствено на информация, свързана с определено и започнало разследване по терористична дейност. Това означава, че при всяко извършвано търсене трябва конкретно да се цитират и записват документни доказателства в подкрепа на убеждението, че обектът на търсене е свързан с тероризъм или неговото финансиране. Всяко търсене в предадени от SWIFT данни се протоколира едновременно, съгласно Програмата за проследяване на финансирането на тероризма, включително всяко потвърждаване на терористична връзка, необходима за започване на търсенето.

Благодарение на гореспоменатите защитни мерки, на практика се осъществява достъп само до незначителна част (т.е. много по-малко от един процент) от подгрупата на съобщения, предадени от SWIFT на Министерството на финансите, и единствено защото за тези съобщения е имало пряк положителен отговор при целенасочено търсене по терористични дейности.

Независим надзор

Освен текущото прилагане от страна на Министерството на финансите на посочените мерки за контрол, Програмата за проследяване на финансирането на тероризма включва голям брой допълващи се нива от мерки за независим надзор — от представители на SWIFT, на независима одиторска компания и на други независими американски правителствени органи, включително от Конгреса на САЩ.

SWIFT и подбраните от него външни одитори упражняват независим надзор над Програмата за проследяване на финансирането на тероризма по няколко взаимно допълващи се начина. На първо място, определени представители на SWIFT са получили съответните разрешения за 24-часов достъп до оборудването и данните, и могат да наблюдават, в реално време и в ретроспективен план, използването на данните, за да се гарантира, че до тях е имало достъп единствено за целите на борбата с тероризма. Освен това, представителите на SWIFT могат да прекратят незабавно всяко конкретно търсене, и дори разполагат с възможността да затворят цялата система, ако имат каквито и да било причини за безпокойство.

Що се отнася до независимите външни одитори, съхраняването, достъпа до и използването на предоставените от SWIFT данни подлежат на текущ, периодичен и независим одит съгласно внимателно очертани протоколи съответстващи на международните стандарти в областта на одита. Тези одити обхващат защитните мерки за контрол на достъпа и за сигурност на компютърната система, както и ограничаването на използването на данните за разследването на терористични дейности, както това е описано по-горе. Независимите одитори докладват заключенията си на одитния и финансов комитет на съвета на директорите на SWIFT.

Освен това, в съответствие с американското законодателство, Програмата за проследяване на финансирането на тероризма и нейното функциониране бяха многократно представяни пред различни комисии на Конгреса, които продължават да бъдат редовно информирани. Програмата за проследяване на финансирането на тероризма бе също обект на изслушвания в Конгреса.

В заключение, Надзорният съвет за личния живот и гражданските свободи (Privacy and Civil Liberties Oversight Board), създаден съгласно Закона за реформа на разузнаването и предотвратяване на тероризма (Intelligence Reform and Terrorism Prevention Act) от 2004 г., упражнява надзор над Програмата за проследяване на финансирането на тероризма. Съветът има за цел да гарантира, че определени безпокойства по отношение защитата на личния живот и гражданските свободи са отразени по подходящ начин при прилагането на всички американски закони, подзаконовни разпоредби и политики на изпълнителната власт, свързани с усилията за защита на Съединените щати срещу тероризма. Съветът е наточен освен това с прегледа на използваните от министерствата и агенциите на изпълнителната власт практики за споделяне на информация за терористични дейности, за да определи дали се спазват насоките, целящи да осигурят подходяща защита на личния живот и гражданските свободи.

Както е описано по-долу, този широк и независим надзор функционира едновременно с рестриктивни мерки за контрол на разпространението, които ограничават допълнително достъпа до информация, произхождаща от финансовите регистри на SWIFT, и предоставят по-голяма защита на интересите, свързани с правото на неприкосновеност на личния живот.

Разпространение и обмен на информация

Международната общност призна изключителната важност на обмена на информация за терористични дейности. Например, в Резолюция № 1373 на Съвета за сигурност на ООН всички държави се призовават да намерят начини за засилване и ускоряване на обмена на оперативна информация относно терористични дейности, както и да обменят информация с оглед предотвратяване на извършването на терористични актове. По подобен начин, раздел 6 от Декрет № 13224 изисква от министъра на финансите (и от други длъжностни лица) да положат всички необходими усилия, за да сътрудничат и координират действията си с други страни с оглед постигане на целите на декрета, включително чрез предотвратяване и овладяване на терористични актове, отказ да се предоставят финансиране и финансови услуги на терористи, и споделяне на разузнавателни данни относно дейности по набиране на финансови средства в подкрепа на тероризма. В този контекст извлечената от данните на SWIFT информация се обменя по подходящ начин с национални и международни партньори. Както и при всички останали аспекти от Програмата за проследяване на финансирането на тероризма, този обмен на информация се извършва в съответствие с американското законодателство и е обект на поредица от защитни мерки, които са създадени, за да защитят произхождащите от SWIFT данни, както и интересите, свързани с правото на неприкосновеност на личния живот на лицата, на които тази информация може да принадлежи.

Специалистите в борбата с тероризма, извършващи търсене по Програмата за проследяване на финансирането на тероризма, проверяват значението на всяка информация, получена в отговор на дадено търсене, преди тази информация да бъде подготвена за разпространение по надеждни канали. Министерството на финансите упражнява освен това контрол на наредителя върху всяко последващо разпространяване на информация, което означава, че на нито един от получателите не е позволено да разпространи допълнително информацията без изричното съгласие на Министерството на финансите. Във връзка с това, както и при всеки неразрешен достъп до предадени от SWIFT данни, всяко неразрешено разкриване на информация, получена по Програмата за проследяване на финансирането на тероризма, може да доведе до предприемане на строги дисциплинарни мерки или до налагане на гражданско-правни или наказателни санкции.

Информацията, извлечена от данните на SWIFT, се споделя с други американски агенции от сферата на разузнаването и правораздаването при строги мерки за контрол, и следва да се използва единствено за целите на разследването, разкриването, предотвратяването и/или съдебното преследване на тероризма или неговото финансиране или имащи отношение последващи разследвания и съдебни преследвания. Този обмен на информация се регулира от Закона за национална сигурност (National Security Act), Закона за реформа на разузнаването и предотвратяване на тероризма (Intelligence Reform and Terrorism Prevention Act) от 2004 г., както и от поредица от меморандуми за разбирателство и свързаните с тях декрети. Съгласно американското законодателство, получаващите агенции имат същите задължения за защита на информацията, извлечена по Програмата за проследяване на финансирането на тероризма, каквито има Министерството на финансите. Важно е също да се отбележи, че информацията, извлечена по Програмата за проследяване на финансирането на тероризма, се споделя с други американски агенции единствено като насочваща информация, което ограничава използването ѝ като потвърждаващо доказателство при съдебни производства. Получаващите агенции използват свои собствени установени правомощия при провеждането на разследвания, включително за придобиване на документи от други източници, които по-късно биха могли да бъдат използвани като доказателство при съдебни производства.

Тези други правителствени агенции споделят освен това насочваща информация, извлечена от данните на SWIFT, с чуждестранните си партньори за същите цели, като трябва да получат одобрение за всеки отделен случай от Министерството на финансите, когато това е оправдано от интереси, свързани с националната сигурност и правораздаването. Голям брой насочваща информация, извлечена по Програмата за проследяване на финансирането на тероризма, се споделя с чуждестранни органи, и като общо правило не се разкрива, че тази информация е била получена по Програмата за проследяване на финансирането на тероризма.

Що се отнася до възможността за публично разпространяване на произхождащи от SWIFT данни, Министерството на финансите ги разглежда като класифицирана информация, чувствителна по отношение на правораздаването и представляваща търговска тайна. Съответно, Министерството на финансите не предоставя и няма да прави общодостъпни тези данни, освен ако това се изисква по закон. Освен това, във връзка с административни или съдебни производства, започнати вследствие на искане за данни по Програмата за проследяване на финансирането на тероризма, представено от трети страни съгласно закона за свобода на информацията (Freedom of Information Act, FOIA), Министерството на финансите ще заеме позицията, че тези данни не подлежат на разкриване съгласно разпоредбите на закона за свобода на информацията (Freedom of Information Act, FOIA).

Обезщетяване

Ограниченото естество на данните, съдържащи се в отделно съобщение на SWIFT за финансова операция, поверителният начин за достъп до определени предадени от SWIFT данни по Програмата за проследяване на финансирането на тероризма в рамките на започнато разследване на терористична дейност, както и ограниченията върху разпространяването в качеството им на насочваща информация намаляват значително значимостта на включването на механизъм за обезщетяване в самата Програма за проследяване на финансирането на тероризма. Независимо от това американското законодателство предвижда подходящи механизми за обезщетяване при евентуално неправомерно използване от страна на правителствени органи.

С оглед на интересите на конкретно физическо лице относно използването на данните и възможността за търсене на обезщетение при евентуално неправомерно използване, трябва да се прави разлика между подлежащите на търсене данни, предадени от SWIFT, и съобщенията, извлечени в рамките на целенасочено разследване на терористична дейност, които могат да служат като основа за вземане на административно решение или предприемане на друго правителствено действие. Данните, получени от SWIFT по силата на разпореждания от OFAC, съдържат копия на съобщения за извършени финансови операции, тоест електронни копия от сведенията за операциите, съхранявани в центъра на SWIFT в САЩ в хода на обичайната му дейност. Въпреки че тези данни могат да бъдат подложени на известна обработка за целите на описаните тук много ограничените правомощия за търсене и извличане за целите на борбата с тероризма, не се извършва никакво изменение, манипулиране, добавяне или заличаване на данни в отделните съобщения за финансови операции в базата данни, подлежаща на търсене.

Освен това е важно да се подчертае отново, че дори експерти в борбата с тероризма няма да имат какъвто и да било достъп до огромната част от предоставените от SWIFT съобщения за финансови операции, и следователно тази информация не е известна. Следователно при отговаряне на отправено запитване от физическо лице относно правото на неприкосновеност на личния живот за това дали в базата данни е включена информация за това лице, в почти всички случаи би било необходимо да се осъществи достъп до данни, до които никога не би имало достъп в хода на обичайното прилагане на Програмата за проследяване на финансирането на тероризма. Предоставянето на такъв достъп бе било в противоречие с изискването на Програмата за проследяването на финансирането на тероризма, според което всяко търсене има вече съществуваща връзка с тероризма. На последно място, като се вземе предвид отсъствието на изменение, манипулиране, заличаване или добавяне на данни в подлежащата на търсене база данни, няма никакво основание за „поправка“ на каквато и да било информация. Още повече, че това би довело до изменение на вече регистрираните сведения за операции, за които се отнася издаденото от OFAC разпореждане.

По-нататъшното обработване на данни в отделно съобщение за финансова операция ще се извършва единствено по отношение на сравнително малкия брой отделни съобщения за финансови операции, отговарящи директно на целенасочено търсене по терористични дейности, които са извлечени директно от базата за търсене. След извличането и подлагането им на многобройните мерки за контрол, регулиращи разпространението за целите на борбата с тероризма, би могло да се търси обезщетение по подходящ начин за предполагаемо неправомерно използване след предприемане на съответните административни и съдебни процедури относно предприетите от правителството действия по разпространената информация.

Възможността за търсене на обезщетение по отношение на предприета от OFAC административна мярка за блокиране на имущество по смисъла на Разпоредбите за санкции срещу световния тероризъм (Global Terrorism Sanctions Regulations), които прилагат Декрет № 13224, може да представена нагледно по следния начин. Далено лице може да поиска административно преразглеждане от OFAC на определянето му/й като изрично посочен световен терорист, като по този начин на въпросното лице се предоставя възможността да докаже, че „обстоятелствата, довели до посочването, вече не са в сила“, и да „представи аргументи или доказателства, които според лицето показват, че съществува недостатъчно основание за посочването“. Освен това всеки изрично посочен световен терорист може да поиска съдебно преразглеждане на решение, взето от агенция съгласно съответните разпоредби на Закона за административната процедура (Administrative Procedure Act). Тези административни и съдебни начини за търсене на обезщетение биха се прилагали за всяко лице, което е обект на правителствено решение, независимо от националността му.

Срок на съхранение

Срокът на съхранение на информация, свързана с борбата с тероризма (както и на всяка друга информация), зависи от многобройни и добре установени фактори, включително от изисквания за разследване, приложими срокове на давност и законови ограничения, приложими за искания или съдебни преследвания. Приложимостта и функционирането на тези и други фактори се различават между отделните агенции в зависимост от естеството на конкретните задължения и мисии на агенцията. Съответно сроковете за съхраняване на определени видове свързана с тероризма информация, събрана от различни агенции, зависят от естеството на информацията и от разследването, с което тя е свързана.

В рамките на американското правителство, сроковете за съхраняване на и разпореждане с регистрите на агенциите се одобряват от националната администрация на архивите и регистрите (National Archives and Records Administration, NARA) съгласно различни законови и подзаконови разпоредби. Всички регистри, за които се счита, че нямат трайна значимост, трябва да бъдат предвидени за унищожаване след определен период от време въз основа на обяснени административни, данъчни и правни норми. Между факторите, които NARA взема предвид при одобряване на сроковете за съхранение от дадена агенция, включват приложими срокове на давност; нормативни ограничения за искания или съдебно преследване; възможността за измама; рисковете от съдебно преследване и основни права; и законодателни актове и подзаконови разпоредби даващи или ограничаващи определено субективно право.

По отношение на срока за съхранение на информация, свързана с Програмата за проследяване на финансирането на тероризма, трябва да се прави разлика между данните, изискани от SWIFT по силата на разпореждане, и извлечените данни, които служат за база за вземането на административно решение или предприемането на друго правителствено действие.

Министерството на финансите ще се стреми текущо или поне ежегодно да идентифицира и заличава неизвлечените данни, които не са необходими за постигане на целите, посочени в тези декларации. В зависимост от резултатите на горепосочения, основан на необходимостта анализ, всички неизвлечени данни, предадени от SWIFT на Министерството на финансите след датата на публикуване на настоящите декларации, ще бъдат заличавани от Министерството на финансите не по-късно от пет години след получаването им от Министерството на финансите. В зависимост от резултатите на горепосочения, основан на необходимостта анализ, всички други неизвлечени данни ще бъдат заличавани не по-късно от пет години от датата на публикуване на настоящите декларации.

Извлечени данни, отговарящи пряко на целенасочено търсене по терористична дейност, които са били подложени на описаните по-горе многобройни мерки за контрол на разпространяването на информация за целите на борбата с тероризма, се съхраняват за срока, приложим за конкретния правителствен орган по отношение на неговите конкретни регистри за разследване.

Например, би било възможно използването на произхождащи от SWIFT данни, които са извлечени по Програмата за проследяване на финансирането на тероризма, при разследването на дадено лице с оглед евентуалното му посочване по силата на Разпоредбите за санкции срещу световния тероризъм (Global Terrorism Sanctions Regulations) на OFAC. Съгласно одобрена от NARA система на OFAC за съхранение на регистри, при вземане на окончателно административно решение за посочване на лице (което решение се оповестява публично), информацията, въз основа на която е било взето решението, се съхранява за неограничен период от време като писмен запис на доказателствата, подкрепящи действието на агенцията. Доказателственото досие се съхранява за евентуално административно или съдебно преразглеждане в случай на оспорване на посочването, както и за подпомагане на по-нататъшни разследвания по терористични дейности. Или, в случай на приключване на дадено разследване без посочване, разследваните досиета подлежат на унищожаване на място не по-късно от една година след приключване на разследването.

В заключение, в съответствие с гореописаната правна рамка на САЩ, срокът за съхранение на насочваща информация, получена по Програмата за проследяване на финансирането на тероризма, и която е била разпространена, се урежда от разпоредбите и графици на получаващата агенция или правителство. Например, всяка получена информация, която се използва за целите на съдебно преследване от Министерството на правосъдието, подлежи на приложимите за Министерството на правосъдието срокове на съхранение.

Текущо сътрудничество в борбата с тероризма

Програмата за проследяване на финансирането на тероризма е изключително ценна в борбата с тероризма в световен мащаб, включително в Европа. Американското правителство ще продължи да преценява по рационален начин дали дадена информация, получена по Програмата за проследяване на финансирането на тероризма, може да допринесе към разследването, предотвратяването, борбата със или преследването на тероризма или неговото финансиране в една или повече държави-членки на Европейския съюз и ще предоставя, по целесъобразност, тази информация на компетентните органи по най-уместния начин.

В знак на нашия ангажимент и сътрудничество в борбата със световния тероризъм ще бъде определена изтъкната личност от Европа да потвърди, че прилагането на Програмата се извършва в съответствие с настоящите декларации, за да се гарантира защитата на личните данни, произхождащи от ЕС. По-конкретно, тази изтъкната личност ще следи изпълнението на дейностите по заличаване на неизвлечени данни.

Тази изтъкната личност ще притежава подходящия опит и разрешения за достъп до класифицирана информация, и ще бъде назначена от Европейската комисия след съгласуване с Министерството на финансите за срок от две години, който може да бъде подновен. Тази изтъкната личност е напълно независима при изпълнение на своите задължения. При изпълнение на своите задължения, тази изтъкната личност не търси, нито приема нареждания от когото и да било. Тази изтъкната личност се въздържа от всякакви несъвместими със задълженията ѝ действия.

Тази изтъкната личност ще представя ежегодно на Комисията писмен доклад с резултатите и заключенията си. От своя страна Комисията ще докладва, по целесъобразност, на Европейския парламент и на Съвета.

Министерството на финансите ще предостави на тази изтъкната личност достъпа, информацията и данните, необходими за изпълнение на задълженията ѝ. Тази изтъкната личност ще действа по всяко време в съответствие с наложените от законодателството изисквания за тайна и поверителност. Практическите подробности ще бъдат одобрени съвместно с Министерството на финансите.

Освен това Министерството на финансите на САЩ ще уведоми Европейския съюз за всички съществени промени по защитните мерки, изложени в настоящите декларации, както и за приемането от САЩ на всякакви законодателство, което влияе съществено на изложеното в декларациите.

Министерството на финансите на САЩ ще предприеме публикуване на настоящите декларации във Федералния регистър на САЩ и се съгласява с тяхното публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз*.
